

# ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SPRIEVODCOVSKÝCH SLUŽIEB

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

č. ....

## Objednávateľ:

**Bratislavská organizácia cestovného ruchu**

Sídlo: Bratislava

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Registrácia:

by a regionálneho rozvoja

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Zast. :

(ďalej len „objedná

a

## Poskytovateľ:

**RNDr. Daniela Adamcová, PhD.**

sídlo:

IČO :

DIČ :

IČ DPH:

bankové spojenie:

číslo účtu:

zastúpený:

(ďalej len „poskyto

## I.

### Úvodné ustanovenia

1. Poskytovateľ je sprievodcom cestovného ruchu, a to na základe živnostenského oprávnenia, číslo živnostenského registra 110-240181 vydaného OÚ v Bratislave.
2. Službou sa rozumie poskytnutie sprievodcovských služieb v rámci prehliadok Bratislavy a okolia poskytovateľom, a to pre klientov objednávateľa.
3. Klientom objednávateľa je fyzická alebo právnická osoba, ktorá si u objednávateľa objednala poskytnutie sprievodcovských služieb. Za klienta objednávateľa sa považuje aj osoba, ktorá je oprávnená konať v jeho mene (napr. vedúci zájazdu, sprievodca alebo iná poverená osoba).
4. Garantovanou prehliadkou je jednohodinová pešia prehliadka historického centra mesta pre individuálnych klientov konajúca sa denne o 14:00 hod.

## **II. Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť klientom objednávateľa sprievodcovské služby za podmienok dohodnutých v tejto zmluve a záväzok objednávateľa zaplatiť poskytovateľovi dohodnutú odmenu.

## **III. Práva a povinnosti objednávateľa**

1. Objednávateľ je povinný objednať sprievodcovské služby u poskytovateľa prostredníctvom písomnej, e-mailovej, telefonickej objednávky alebo prostredníctvom sms, a to v dostatočnom časovom predstihu pred požadovaným termínom poskytnutia služby.

2. Po potvrdení objednávky zo strany poskytovateľa pripraví objednávateľ pre poskytovateľa delegačný list (príloha č. 1), v ktorom budú uvedené identifikačné údaje o klientovi objednávateľa, o presnom čase začiatku prehliadky, dobe trvania prehliadky, jazyku, mieste stretnutia poskytovateľa s klientom objednávateľa, počte účastníkov prehliadky a spôsobe platby za sprievodcovské služby.

V prípade akejkol'vek zmeny údajov uvedených v objednávke alebo v delegačnom liste je objednávateľ povinný o zmene bezodkladne informovať poskytovateľa. V prípade, ak sa objednávka stornuje zo strany objednávateľa menej ako 24 hodín pred akciou alebo sa skupina nedostaví na prehliadku, prináleží poskytovateľovi storno vo výške 50% honoráru uvedeného v prílohe č. 3 zmluvy.

## **IV. Práva a povinnosti poskytovateľa**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť objednanú službu dôsledne, riadne, včas a so všetkou odbornou starostlivosťou.

2. Poskytovateľ je povinný dostaviť sa v čase určenom v delegačnom liste s 10 minútovým predstihom na miesto stretnutia s klientom objednávateľa. V prípade, ak omeškaním poskytovateľa vznikne objednávateľovi škoda, je poskytovateľ povinný ju uhradiť objednávateľovi v plnom rozsahu.

3. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť sprievodcovské služby v týchto jazykoch: anglický a slovenský, a plne zodpovedá za kvalitu týchto poskytnutých služieb.

4. Poskytovateľ je povinný prevziať si v dostatočnom časovom predstihu pred poskytnutím služby delegačný list, a to v sprievodcovskom oddelení objednávateľa na Klobočnickej ul. č. 2 v Bratislave.

5. V prípade, ak klient objednávateľovi, resp. objednávateľ zruší objednávku v deň poskytnutia služby, resp. 24 hodín pred poskytnutím služby, poskytovateľ má nárok na zaplatenie časti dohodnutej odmeny, tzv. storno honorár.

6. Poskytovateľ je povinný odovzdať delegačný list podpísaný klientom objednávateľa potvrdzujúci poskytnutie služby do troch pracovných dní odo dňa poskytnutia služby povereným pracovníkom objednávateľa uvedeným v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

7. V prípade, ak odmena za sprievodcovské služby náležiaca objednávateľovi bude vyplatená klientom objednávateľa do rúk poskytovateľa pri poskytnutí služby, poskytovateľ je povinný ju bezodkladne odovzdať povereným zamestnancom objednávateľa uvedeným v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

8. V prípade, ak sa dohodnutá doba trvania prehliadky predĺži o viac ako pätnásť minút, poskytovateľ je povinný túto skutočnosť uviesť v delegačnom liste a zabezpečiť potvrdenie tejto skutočnosti klientom objednávateľa. Zároveň je potrebné v delegačnom liste uviesť, či klient objednávateľa uhradil doplatok za poskytnutú službu v hotovosti poskytovateľovi pri poskytnutí služby alebo ju uhradí na základe faktúry vystavenej objednávateľom. Sumu doplatku za predĺženú dobu prehliadky je klient objednávateľa oprávnený uhradiť na základe faktúry len v prípade, ak bol takýto spôsob úhrady dohodnutý aj na zaplatenie ceny za poskytnutie riadnej prehliadky. Na vyššie uvedené skutočnosti je poskytovateľ povinný upozorniť zamestnancov objednávateľa pri odovzdávaní delegačného listu a prípadný doplatok za predĺženú dobu prehliadky odovzdať povereným zamestnancom objednávateľa uvedeným v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

9. V prípade, ak objednávateľ objedná požadovanú službu u poskytovateľa v deň poskytnutia požadovanej služby, poskytovateľ má nárok na zaplatenie príplatku k dohodnutej odmene vo výške uvedenej v prílohe č. 3 tejto zmluvy. Nárok na príplatok sa nevzťahuje na garantované prehliadky.

10. V prípade neschopnosti akciu odsprevädzat' osobne má poskytovateľ povinnosť zabezpečiť náhradu, ktorú odkomunikuje so zamestnancom zodpovedným za objednanie služby a po jeho súhlase informuje svoju náhradu. Cena odmeny je však v takomto prípade bez príplatku k dohodnutej odmene, ak aj je menej ako 24 hodín pred poskytnutím služby. Pravidelné rušenie poskytovania služieb (minimálne 3 krát v jednom mesiaci) môže byť dôvodom na vyradenie poskytovateľa z poradovníka, aj v prípade zabezpečenia náhrady. Ospravedlniteľné sú iba okolnosti ako úmrtie v rodine, hospitalizácia, písomne doložená pracovná neschopnosť poskytovateľa alebo mimoriadna služobná cesta prikázaná zamestnávateľom poskytovateľa v jeho preukázateľnom trvalom pracovnom pomere.

11. V prípade písomnej sťažnosti na poskytovateľa doručenej objednávateľovi sa účtuje zrážka 50% z dojednanej odmeny.

## V.

### Doba trvania zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu 4 rokov.

2. Obe zmluvné strany sú oprávnené túto zmluvu písomne vypovedať bez uvedenia dôvodu s okamžitou platnosťou. Poskytovateľ nie je oprávnený vypovedať zmluvu v čase od potvrdenia objednávky objednávateľa do doby riadneho poskytnutia sprievodcovských služieb na základe tejto objednávky. Ak výpoveďou zo strany poskytovateľa vznikne objednávateľovi škoda, je poskytovateľ povinný ju nahradiť v plnom rozsahu.

## VI. Odmena

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi odmenu za poskytnuté služby vo výške honorárov pre sprievodcov BTB, ktoré sú schválené na každý kalendárny rok a v rozsahu skutočne poskytnutých služieb potvrdených v delegačnom liste, a to na základe faktúry vystavenej poskytovateľom. Honoráre sprievodcov pre rok 2016 sú uvedené v prílohe č. 3 tejto zmluvy.
2. Poskytovateľ je povinný vystaviť si za poskytnuté služby faktúru a doručiť ju do TIC BTB, Klobučnícka č. 2, do 14 dní odo dňa poskytnutia služby, v prípade mesačnej fakturácie do 5. dňa nasledujúceho mesiaca.
3. Objednávateľ je povinný uhradiť faktúru vystavenú poskytovateľom do 30 dní odo dňa jej doručenia. Za deň doručenia sa považuje deň, kedy bola doručená faktúra zaevidovaná v knihe došlej pošty objednávateľa.

## VII. Záverečné ustanovenia

1. Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode zmluvných strán formou písomných dodatkov.
2. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že s obsahom tejto zmluvy súhlasia, zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne, neuzatvárajú ju v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa 26.1.2016

.....  
za BTB :  
.....

V Bratislave dňa 21.1.2016

.....  
za poskytovateľa :  
.....

Príloha č. 1 – delegačný list

Príloha č. 2 – zoznam poverených pracovníkov objednávateľa

Príloha č. 3 – honoráre sprievodcov na rok 2016



**Sprievodcovské oddelenie**

Delegačka č.: .....

Delegujeme sprievodcu: .....

Na prehliadku dňa: ..... o hodine: ..... trvanie: ..... v jazyku: .....

Miesto stretnutia: .....

Objednávateľ: .....

Kontakt( obj/klient) ..... počet osôb: .....

pečiatka

**Pre sprievodcu / For the guide**

Akcia trvala od: ..... do: ..... spolu: ..... h.....

V záujme rýchleho spracovania prosím nezabudnite vystaviť Vašu faktúru Podpis sprievodcu

Cena a spôsob platby: .....

Poznámky a doplňujúce údaje: .....

**Pre Objednávateľa /For a Client:**

Evaluation on provided services of the Tourist Guide (please circle):

1 excellent      2 very good      3 good      4 poor      5 bad

Explain reasons, if poor/bad, please:

signature:

**Pre BTB/For BTB:**

Fakturujeme (objednávateľovi) za sprievodcovské služby v trvaní .....hod, .....jazyk

Dátum: ..... Likvidoval: ..... sumu.....

Honorár sprievodcovi za sprievodcovské služby: .....hod v jazyku: .....

Likvidoval: ..... Dátum: ..... Suma: .....

Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava, guides@bratislava.sk , 0905 84 84 07

## Príloha č. 2 k zmluve o poskytovaní sprievodcovských služieb

### Poverení pracovníci BTB:

Mgr. Ondrej Druga

[druga@visitbratislava.com](mailto:druga@visitbratislava.com)

Mgr. Alexandra Lorenzetti

[citycard@visitbratislava.com](mailto:citycard@visitbratislava.com)

Mária Šedivá

[sediva@visitbratislava.com](mailto:sediva@visitbratislava.com)

Mgr. Jana Kačalová

[kacalova@visitbratislava.com](mailto:kacalova@visitbratislava.com)

Mgr. Sabina Sperglová

[sperglova@visitbratislava.com](mailto:sperglova@visitbratislava.com)

Oficiálna e-mailová adresa:

[prehliadky@visitbratislava.com](mailto:prehliadky@visitbratislava.com)

Telefónne číslo:

02/544 34 059

Mobilný kontakt:

0905 848 407

Kontakt TIC:

02/59356 652, 651

## HONORÁRE SPRIEVODCOV 2016

štandardné a tematické prehliadky mesta a okolia

PLATNOSŤ OD 1.1.2016

typ prehliadky	dĺžka prehliadky	cudzí jazyk						slovenský jazyk		
		cudzí jazyk 1			cudzí jazyk 2			1 - 10 pax	11 - 50 pax	škola
		1 - 10 pax	11 - 50 pax	1 - 10 pax	11 - 50 pax	1 - 10 pax	11 - 50 pax	19,00 €	19,00 €	-
Prehliadka pre individ. klientov	1 hod	21,00 €	21,00 €	21,00 €	21,00 €	21,00 €	21,00 €	-	-	14,00 €
Prehliadky pre školy	1 hod	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prehliadka pre Magistrát	1 hod	21,00 €	21,00 €	21,00 €	21,00 €	21,00 €	21,00 €	19,00 €	19,00 €	-
Technický sprievodca (objednávka minimálne na 3 hod)	1 hod	10,00 €	10,00 €	10,00 €	10,00 €	10,00 €	10,00 €	8,00 €	8,00 €	-
Bratislava - Pressburg-Pozsony spoznávanie historického centra Bratislavy	1,5 hod	30,00 €	40,00 €	35,00 €	35,00 €	35,00 €	45,00 €	24,00 €	30,00 €	16,00 €
Mýty, záhady a legendy starej Bratislavy	1,5 hod	30,00 €	40,00 €	35,00 €	35,00 €	35,00 €	45,00 €	24,00 €	30,00 €	16,00 €
Bratislavskí rodáci	1,5 hod	30,00 €	40,00 €	35,00 €	35,00 €	35,00 €	45,00 €	24,00 €	30,00 €	16,00 €
Bratislava za vlády Márie Terézie	1,5 hod	30,00 €	40,00 €	35,00 €	35,00 €	35,00 €	45,00 €	24,00 €	30,00 €	16,00 €
Korunovačná Bratislava	1,5 hod	30,00 €	40,00 €	35,00 €	35,00 €	35,00 €	45,00 €	24,00 €	30,00 €	16,00 €
Bratislavské fontány	1,5 hod	30,00 €	40,00 €	35,00 €	35,00 €	35,00 €	45,00 €	24,00 €	30,00 €	16,00 €
Bratislava - Pressburg-Pozsony spoznávanie historického centra Bratislavy	2 hod	40,00 €	50,00 €	45,00 €	45,00 €	45,00 €	55,00 €	30,00 €	36,00 €	22,00 €
Sakrálna Bratislava	2 hod	40,00 €	50,00 €	45,00 €	45,00 €	45,00 €	55,00 €	30,00 €	36,00 €	22,00 €
Židovská Bratislava	2 hod	40,00 €	50,00 €	45,00 €	45,00 €	45,00 €	55,00 €	30,00 €	36,00 €	22,00 €
Bratislava mesto hudby	2 hod	40,00 €	50,00 €	45,00 €	45,00 €	45,00 €	55,00 €	30,00 €	36,00 €	22,00 €
Bratislava mesto hudby	2,5 hod	45,00 €	55,00 €	50,00 €	50,00 €	50,00 €	60,00 €	35,00 €	40,00 €	25,00 €
Bratislavský okruh	3 hod	55,00 €	65,00 €	60,00 €	60,00 €	60,00 €	70,00 €	42,00 €	48,00 €	30,00 €
Bratislavský okruh	4 hod	65,00 €	75,00 €	70,00 €	70,00 €	70,00 €	80,00 €	50,00 €	55,00 €	40,00 €
Malokarpatský okruh	6 hod	80,00 €	90,00 €	85,00 €	85,00 €	85,00 €	95,00 €	62,00 €	68,00 €	52,00 €

**HONORÁRE SPRIEVODCOV 2016**  
**prehliadky Bratislavy a okolia na špeciálnu objednávku klienta**

PLATNOSŤ OD 1.1.2016

Dĺžka prehlíadky	cudzí jazyk				slovenský jazyk	
	cudzí jazyk 1		cudzí jazyk 2		1 - 10 pax	11 - 50 pax
do 3 hod	55,00 €	65,00 €	60,00 €	70,00 €	42,00 €	48,00 €
do 5 hod	70,00 €	80,00 €	75,00 €	85,00 €	55,00 €	61,00 €
do 8 hod	90,00 €	100,00 €	95,00 €	105,00 €	75,00 €	81,00 €
nad 8 hod.	+ 7,00 € / 1 hodina				+ 5,00 € / 1 hodina	

**Poznámka:** Pri skupine nad 50 osôb alebo objednávke organizovanej turistickej skupiny nad 5 osôb v deň konania prehlíadky sa účtuje príplatok 10€ k pôvodnému honoráru.

Príplatok platí aj pri objednávke hodinovej prehlíadky (tzv. "od pultu") menej ako 90 minút pred jej začiatkom.  
**Príplatok musí byť vždy vopred potvrdený objednávacím pracovníkom BTB.**

Pri poskytovaní vysoko špecializovaných prehlíadok, prehlíadok pre významných hostí vyžadujúcich si odbornú znalosť, rovnako znalosť spoločenského protokolu, ako aj prehlíadok v zriedkavo používaných národných jazykoch je možné honorár navýšiť až do výšky 100% zo štandardnej výšky honoráru.

cudzí jazyk 1 - anglický, francúzsky, nemecký, španielsky, taliansky, ruský  
 cudzí jazyk 2 - ostatné jazyky neuvedené v cudzom jazyku 1

Vyhotovil: Mgr. Ondrej Druga, sprievodcovské oddelenie .....  
 Navrhuje: PhDr. Eva Mazuchová, vedúca TIC .....  
 Schvaľuje: Ing Mgr. Tomáš Koniar PhD., výkonný riaditeľ .....